

Informe justificatiu

Expedient	IF-2024-4	Modalitat	Contracte públic
Unitat promotora	Gabinet Tècnic		
Procediment	Obert simplificat	Tipus	Serveis
Objecte	L'objecte d'aquesta contractació administrativa és el servei de suport lingüístic: traduccions (traducció directa o inversa) i correccions de l'anglès de textos propis, o necessaris per a la gestió d'expedients, de les unitats del Departament d'Igualtat i Feminismes de la Generalitat de Catalunya.		

	Import base €	IVA € (21%)	Import amb IVA €
Pressupost licitació	26.505,63	5.566,18	32.071,81
Valor estimat	63.613,51		
Termini d'execució	Des de l'1 de gener de 2024, o des de la data de formalització del contracte si aquesta fos posterior, fins al 31 de desembre de 2024. Es preveu la possibilitat de pròrroga de fins a 1 any més.		

1. Objecte del contracte

L'objecte d'aquesta contractació és el servei de suport lingüístic: traduccions (traducció directa o inversa) i correccions de l'anglès de textos propis, o necessaris per a la gestió d'expedients, de les unitats del Departament d'Igualtat i Feminismes de la Generalitat de Catalunya, per al període de l'1 de gener de 2024, o des de la formalització del contracte si aquesta fos posterior, fins al 31 de desembre de 2024. Es preveu la possibilitat de pròrroga per una durada de fins a 1 any més.

Es tracta d'un contracte administratiu de serveis, de conformitat amb l'article 17 de la Llei 9/2017, de 8 de novembre, de contractes del sector públic, per la qual es transposen a l'ordenament jurídic espanyol les directives del Parlament Europeu i del Consell 2014/23/UE i 2014/24/UE, de 26 de febrer de 2014 (en endavant, LCSP).

Les característiques tècniques de la prestació d'aquest servei es detallen en el plec de prescripcions tècniques (PPT).

Generalitat de Catalunya
Departament d'Igualtat i Feminismes

2. Justificació de la no divisió en lots

Per a la prestació del servei objecte d'aquesta contractació és del tot imprescindible una unificació de to i d'estil que no seria possible amb una pluralitat de contractistes, per tant, la realització independent de les diverses traduccions o, excepcionalment, correccions de textos en anglès per diversos contractistes dificultaria l'execució amb un mateix to i un mateix estil de les traduccions i, en conseqüència, la correcta execució del contracte, des del punt de vista tècnic.

3. Justificació de la necessitat de contractar

D'acord amb el Decret 134/2022, de 19 de juliol, de reestructuració del Departament d'Igualtat i Feminismes, el Gabinet Tècnic ha de supervisar les actuacions del Departament en matèria d'identitat visual i disseny gràfic, publicitat, informació i difusió (article 14.h), així com planificar, elaborar i executar els programes de normalització lingüística i promoure els plans d'acció que se'n deriven (article 14.k).

Per aquest motiu, el Gabinet Tècnic ha de contractar un servei de traduccions per donar resposta al compliment dels deures, les obligacions i les necessitats derivades de les matèries que són competència del Departament, així com, amb caràcter excepcional, la correcció de textos escrits directament en anglès.

La contractació esmentada en el paràgraf anterior està justificada per garantir la qualitat lingüística dels textos, atesa la insuficiència de mitjans de què disposa el Departament, la falta d'adequació, així com la no conveniència d'ampliar els mitjans personals i materials amb què compta per complir les necessitats que es tracten de satisfer a través d'aquest expedient de contractació.

4. Durada del contracte

La durada del contracte serà des de l'1 de gener de 2024, o des de la data de formalització del contracte si aquesta fos posterior, fins al 31 de desembre de 2024.

5. Pròrroques previstes

Es preveu la possibilitat de pròrroga de fins a 1 any més.

2/11



Doc. original signat per:
Carles Soriano Badell
26/10/2023

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la seva integritat al
web csv.gencat.cat fins al 20/11/2026

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ



0NIBDT1G6R11MTX5AWHX78HWG3UXC4BP

Data creació còpia:
20/11/2023 16:05:33

Pàgina 2 de 11

Generalitat de Catalunya
Departament d'Igualtat i Feminismes

6. Determinació del preu del contracte

Pressupost base de licitació

El pressupost base de licitació d'aquest contracte és:

	Import sense IVA	Import 21% IVA	Import total, IVA inclòs
Pressupost base de licitació	26.505,63 €	5.566,18 €	32.071,81 €

Per calcular el pressupost base de licitació s'ha pres com a referència el preu unitari per paraula i la previsió del volum de paraules a traduir a diverses llengües o corregir de l'anglès.

El preu unitari per paraula s'ha calculat prenent com a referència les ofertes mitjaneres de la contractació efectuada l'any 2023. El preu per paraula estimat és:

TRADUCCIÓ

Tasques	Preu unitari màxim (sense l'IVA)
Traducció català (o castellà) <> occità aranès	0,0603/paraula
Traducció català (o castellà) <> gallec i eusquera	0,0616/paraula
Traducció català (o castellà) <> anglès, francès, alemany, italià i portuguès	0,0593/paraula
Traducció català (o castellà) <> àrab, amazic, romanès, rus, ucraïnès, xinès, urdú, romaní i d'altres de dificultat similar com el paixtu, hindi, fula o panjabi	0,0853/paraula

< > traducció directa o inversa

La **previsió total de paraules per a 1 any per traduir** és de **350.000**, de les quals 52.500 són per a l'occità aranès, 17.500 per al gallec i l'eusquera, 140.000 per a l'anglès, francès, alemany, l'italià i el portuguès i 140.000 per a l'àrab, l'amazic, el romanès, el rus, l'ucraïnès, el xinès, l'urdú, el romaní i altres llengües de dificultat similar, com ara el paixtu, l'hindi, el fula o el panjabi.

Generalitat de Catalunya
Departament d'Igualtat i Feminismes

La previsió del volum de **paraules per traduir no urgents**, d'acord amb l'anàlisi d'exercicis anteriors, i d'acord amb la previsió per al compliment de l'Acord del Govern de l'11 de març de 2019, pel qual s'impulsa l'ús de la llengua occitana, aranès a l'Aran, en l'àmbit institucional digital de la Generalitat de Catalunya és de **262.500 paraules**, distribuïdes de la manera següent:

	Previsió de paraules no urgents
Traducció català (o castellà) <> occità aranès	39.375
Traducció català (o castellà) <> gallec i eusquera	13.125
Traducció català (o castellà) <> anglès, francès, alemany, italià i portuguès	105.000
Traducció català (o castellà) <> àrab, amazic, romanès, rus, ucraïnès, xinès, urdú, romaní i d'altres de dificultat similar com paixtu, hindi, fula o panjabi	105.000

< > traducció directa o inversa

La previsió del volum de **paraules per traduir urgents**, d'acord amb l'anàlisi d'exercicis anteriors, i d'acord amb la previsió per al compliment de l'Acord del Govern de l'11 de març de 2019, pel qual s'impulsa l'ús de la llengua occitana, aranès a l'Aran, en l'àmbit institucional digital de la Generalitat de Catalunya, és de **87.500 paraules**, distribuïdes de la manera següent:

	Previsió de paraules urgents
Traducció català (o castellà) <> occità aranès	13.125
Traducció català (o castellà) <> gallec i eusquera	4.375
Traducció català (o castellà) <> anglès, francès, alemany, italià i portuguès	35.000
Traducció català (o castellà) <> àrab, amazic, romanès, rus, ucraïnès, xinès, urdú, romaní i d'altres de dificultat similar com paixtu, hindi, fula o panjabi	35.000

< > traducció directa o inversa

4/11



Doc. original signat per:
Carles Soriano Badell
26/10/2023

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la seva integritat al web csv.gencat.cat fins al 20/11/2026

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ



0NIBDT1G6R11MTX5AWHX78HWG3UXC4BP

Data creació còpia:
20/11/2023 16:05:33

Pàgina 4 de 11

Generalitat de Catalunya
Departament d'Igualtat i Feminismes

D'acord amb aquesta previsió de paraules, el pressupost de licitació de traduccions és:

	Preu unitari màxim (sense IVA)	Previsió de paraules	Pressupost de licitació sense IVA	Import IVA 21%	Pressupost de licitació amb IVA
Traducció no urgent català (o castellà) <> occità aranès	0,0603	39.375	2.374, 31	498,60	2.872,91
Traducció no urgent català (o castellà) <> gallec i eusquera	0,0616	13.125	808,50	169,78	978,28
Traducció no urgent català (o castellà) <> anglès, francès, alemany, italià i portuguès	0,0593	105.000	6.226,50	1.307,56	7.534,06
Traducció no urgent català (o castellà) <> àrab, amazic, romanès, rus, ucraïnès, xinès, urdú, romaní, paixtu, hindi, fula i panjabi	0,0853	105.000	8.956,50	1.880,86	10.837,36
Traducció urgent català (o castellà) <> occità aranès	0,0693*	13.125	909,56	191,01	1.100,57
Traducció urgent català (o castellà) <> gallec i eusquera	0,0708*	4.375	309,75	65,05	374,80
Traducció urgent català (o castellà) <> anglès, francès, alemany, italià i portuguès	0,0682*	35.000	2.387,00	501,27	2.888,27
Traducció urgent català (o castellà) <> àrab, amazic, romanès, rus, ucraïnès, xinès, urdú, romaní paixtu, hindi, fula i panjabi	0,0981*	35.000	3.433,50	721,03	4.154,53
Total		350.000	25.405,63	5.335,18	30.740,81

*D'aquests preus unitaris no s'ha de presentar oferta. Sobre el preu unitari s'aplicarà un 15% en cas de traduccions urgents. S'ha aplicat sobre els preus unitaris de licitació un 15% per obtenir un pressupost de licitació màxim.

Generalitat de Catalunya
Departament d'Igualtat i Feminismes

CORRECCIÓ

Es preveu la correcció de documents per un còmput total de **30.000 paraules**: 20.000 paraules amb caràcter no urgent i de 10.00 paraules amb caràcter urgent.

Correcció no urgent

	Preu unitari màxim per paraula*	Previsió nre. de paraules	Import sense IVA	21% IVA	Import amb IVA
Correcció de documents amb caràcter no urgent	0,0350 €/paraula	20.000	700	147	847

*D'acord amb els preus de mercat i les tarifes proporcionades per l'empresa adjudicatària del contracte de traduccions per al Departament d'Igualtat i Feminismes del 2023.

Correcció amb caràcter urgent

	Preu unitari màxim per paraula*	Previsió nre. de paraules	Import sense IVA	21% IVA	Import amb IVA
Correcció de documents amb caràcter urgent	0,0400 €/paraula	10.000	400	84	484

*Aplicació del 15% de recàrrec per urgència.

Resum (totals correcció)

	Preu unitari màxim per paraula	Previsió nre. de paraules	Import sense IVA	21% IVA	Import amb IVA
Correcció de documents caràcter no urgent	0,0350 €/paraula	20.000	700	147	847
Correcció de documents amb caràcter urgent	0,0400 €/paraula	10.000	400	84	484
Total correccions		30.000	1.100	231	1.331

Atès que la determinació del pressupost de licitació es du a terme per preus unitaris per paraula, no s'ha desglossat en els costos directes ni indirectes, d'acord amb el que estableix la Resolució 633/2019 del Tribunal Administratiu Central de Recursos Contractuals per als casos de contractes de serveis amb preus unitaris.

La despesa s'imputarà a la partida pressupostària de la Secretaria General IF01 D/227000800/1210/0000.



Doc. original signat per:
Carles Soriano Badell
26/10/2023

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la seva integritat al web csv.gencat.cat fins al 20/11/2026

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ



0NIBDT1G6R11MTX5AWHX78HWG3UXC4BP

Data creació còpia:
20/11/2023 16:05:33

Generalitat de Catalunya
Departament d'Igualtat i Feminismes

El preu màxim d'adjudicació del contracte s'exhaurirà o no en funció de les comandes realitzades, de conformitat amb les sol·licituds que el contractista rebi del Departament d'Igualtat i Feminismes. En qualsevol cas, no es garanteix cap volum mínim de despesa.

7. Valor estimat del contracte

D'acord amb l'article 101 de la Llei 9/2017, de 8 de novembre, de contractes del sector públic, el valor estimat del contracte (VEC) per als contractes de serveis serà determinat per l'òrgan de contractació prenent l'import base de licitació, més l'import base de les modificacions previstes i més l'import base de les eventuais pròrrogues.

El valor estimat del contracte es correspon a l'import de licitació del contracte sense IVA, més la possibilitat de pròrroga del contracte per una durada de fins a un any més, més la previsió d'una modificació a l'alça fins a un import d'un 20% del preu del contracte.

	Import sense IVA
Import de licitació (1 any)	26.505,63
Import pròrroga (1 any)	26.505,63
Modificació (+20%)	10.602,25
Total VEC	63.613,51

8. Procediment de contractació

Atès que el valor estimat del contracte és 63.613,51 euros i que els criteris d'adjudicació establerts són tots de valoració objectiva o quantificables mitjançant l'aplicació de fórmules, es proposa que el contracte s'adjudiqui mitjançant procediment obert simplificat, en aplicació de l'article 159 de la Llei 9/2017, de 8 de novembre, de contractes del sector públic.

9. Criteris de valoració de les ofertes proposades

L'adjudicació del contracte es durà a terme sobre la base de la millor relació qualitat-preu, d'acord amb l'article 145 de la Llei 9/2017, de 8 de novembre, de contractes del sector públic.

Sobre un màxim de 100 punts, es proposa una puntuació distribuïda exclusivament mitjançant criteris d'adjudicació objectius o quantificables automàticament: el preu del contracte, una reducció del termini de lliurament de les traduccions i major experiència de mínim un traductor o traductora.

a. Oferta econòmica (preu) - Fins a 80 punts

La puntuació d'aquest criteri resultarà de la suma de la puntuació dels apartats següents:

7/11



Doc. original signat per:
Carles Soriano Badell
26/10/2023

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la seva integritat al web csv.gencat.cat fins al 20/11/2026

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ



0NIBDT1G6R1MTX5AWHX78HWG3UXC4BP

Data creació còpia:
20/11/2023 16:05:33

Pàgina 7 de 11

Generalitat de Catalunya
Departament d'Igualtat i Feminismes

- Preu unitari (per paraula) de traducció del català (o castellà) < > l'occità aranès **(fins a 10 punts)**
- Preu unitari (per paraula) de traducció del català (o castellà) < > gallec i eusquera **(fins a 4 punts)**
- Preu unitari (per paraula) de traducció del català (o castellà) < > anglès, francès, alemany, italià i portuguès **(fins a 30 punts)**
- Preu unitari (per paraula) de traducció del català (o castellà) < > àrab, amazic, romanès, rus, ucraïnès, xinès, urdú, romaní, paixtu, hindi, fula i panjabi **(fins a 30 punts)**
- Preu unitari (per paraula) de correcció de l'anglès **(fins a 6 punts)**

Per valorar l'oferta econòmica caldrà oferir un preu unitari per cadascuna de les actuacions objecte d'aquest contracte, d'acord amb el model d'oferta econòmica incorporat en annex al PCAP. El preu unitari ofert no podrà ser superior al preu unitari màxim expressat en el PCAP, altrament l'oferta serà descartada. En base als preus unitaris oferts resultarà un import de despesa total, que és el que servirà per al càlcul de la puntuació d'aquest criteri, en l'aplicació de la fórmula següent:

$$P_v = \left[1 - \left(\frac{O_v - O_m}{IL} \right) \times \left(\frac{1}{VP} \right) \right] \times P$$

P_v = Puntuació de l'oferta a valorar
 P = punts criteri econòmic = 80
 O_m = oferta millor
 O_v = oferta a valorar
 IL = preu unitari de licitació
 VP = valor de ponderació = 1,8

D'acord amb la Directriu 1/2020, s'aplicarà un valor de ponderació ordinari: 1,8.

b. Reducció del termini de lliurament de les traduccions o correccions de l'anglès urgents - Fins a 8 punts

Es valorarà amb un màxim de 8 punts la reducció del termini urgent establert en el plec de prescripcions tècniques (PPT) per al lliurament de traduccions o correccions de l'anglès urgents, de la manera següent:

- Es valorarà amb **3,5 punts la reducció en 1 hora** del termini de 4 hores previst en el PPT per al lliurament de traduccions o correccions urgents de fins a 1.000 paraules.
- Es valorarà amb **2,5 punts la reducció en 2 hores** del termini de 24 hores previst en el PPT per al lliurament de traduccions o correccions urgents de 1.001 fins a 2.500 paraules.

8/11



Doc. original signat per:
Carles Soriano Badell
26/10/2023

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la seva integritat al web csv.gencat.cat fins al 20/11/2026

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ



0NIBDT1G6R11MTX5AWHX78HWG3UXC4BP

Data creació còpia:
20/11/2023 16:05:33

Pàgina 8 de 11

Generalitat de Catalunya
Departament d'Igualtat i Feminismes

- Es valorarà amb **2 punts la reducció en 4 hores** del termini de 48 hores previst en el PPT per al lliurament de traduccions o correccions urgents de 2.501 fins a 5.000 paraules.

En cas d'empat s'actuarà d'acord amb el que disposa l'article 147.2 LCSP.

c. Experiència d'almenys un dels traductors en àrab, xinès i urdú - Fins a 12 punts

Es valorarà que almenys un dels traductors tingui més anys d'experiència en una, o més d'una, de les tres llengües amb alfabet no llatins següents: àrab, xinès i urdú, respecte del mínim de cinc anys, especificada en l'apartat 10. Classificació empresarial i criteris de solvència dels contracte – Adscripció de mitjans personals. Les empreses han de declarar responsablement el compliment d'aquesta valoració, requisit que caldrà acreditar aportant dins el sobre únic un certificat de l'empresa destinatària dels serveis dels quals es declari que el traductor o traductora té més experiència o bé el currículum de la persona destinada a l'execució del servei de la qual s'ofereix més experiència respecte del mínim de cinc anys especificat en l'apartat 10.

La puntuació per cada llengua, i acumulativa dels trams per anys, s'atorgarà d'acord amb els barems següents:

	àrab	xinès	urdú	Puntuació màx./anys
6-8 anys	0,5	0,5	0,5	1,5
9-11 anys	1,5	1,5	1,5	4,5
>11 anys	2	2	2	6
Total	4	4	4	12

10. Classificació empresarial i criteris de solvència del contracte

El CPV d'aquest servei és el 79530000-8 Serveis de traducció:

Els licitadors han d'acreditar mitjançant declaració responsable la solvència següent:

— Solvència econòmica i financera

D'acord amb el que disposa l'article 87.1.a) de la LCSP, cal que les empreses licitadores tinguin un volum anual de negocis, en relació amb el millor exercici dins dels tres darrers anys disponibles, en funció de la data de creació o d'inici de les activitats empresarials i de presentació de les ofertes, d'un import igual o superior a 31.000 euros (IVA inclòs).

— Solvència tècnica o professional

- Les empreses licitadores han de disposar de l'acreditació internacional de qualitat UNE-EN ISO 17100:2015, de traduccions (Serveis de traducció. Requisits per als serveis de traducció), o qualsevol altra equivalent.

9/11



Doc. original signat per:
Carles Soriano Badell
26/10/2023

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la seva integritat al web csv.gencat.cat fins al 20/11/2026

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ



0NIBDT1G6R11MTX5AWHX78HWG3UXC4BP

Data creació còpia:
20/11/2023 16:05:33

Pàgina 9 de 11

Generalitat de Catalunya
Departament d'Igualtat i Feminismes

- D'acord amb el que disposa l'article 90.1.a) de la LCSP, cal que l'empresa hagi realitzat en els darrers tres anys serveis o treballs de la mateixa naturalesa o similar que els que constitueixen l'objecte del contracte, que en l'any de més execució dels tres últims anys declarats siguin d'un import mínim de 31.000 euros (IVA inclòs).

D'acord amb l'article 90.4 de la LCSP, en el cas que l'empresa sigui de nova creació, és a dir, amb una antiguitat inferior a cinc anys, si no poden acreditar la solvència tècnica del mínim de serveis executats indicada abans, hauran d'acreditar que disposen d'una plantilla anual en l'empresa d'almenys tres treballadors, més un directiu.

En el requeriment previ a l'adjudicació caldrà presentar la documentació esmentada.

—Adscripció de mitjans personals

Les empreses licitadores han de disposar en plantilla, com a mínim, de quatre persones amb llicenciatura o grau en Traducció i Interpretació, de les quals un mínim de dues han de tenir l'especialitat en llengua anglesa, la qual cosa s'acreditarà mitjançant els documents TC2 de la Seguretat Social i la presentació de la còpia de la titulació corresponent.

El personal que faci les traduccions ha de tenir una experiència mínima de cinc anys en la prestació de serveis en la llengua objecte de la traducció encomanada, la qual cosa les empreses licitadores acreditaran mitjançant una declaració responsable.

En el requeriment previ a l'adjudicació caldrà presentar la documentació esmentada.

11. Condicions especials d'execució

D'acord amb l'article 202 de la LCSP, s'estableix que les traduccions o correccions resultants han de mantenir els criteris lingüístics relacionats amb el llenguatge no sexista i la perspectiva de gènere que s'hagin establert en els textos originals, d'acord amb els criteris lingüístics de la llengua d'arribada.

12. Subcontractació

D'acord amb l'article 215 de la LCSP, es podrà subcontractar amb tercers totes les prestacions del contracte, llevat de les tasques de coordinació establertes en el plec de prescripcions tècniques (PPT) que es consideren crítiques i no es poden subcontractar.

13. Supòsits de modificació

Es proposa la possibilitat de modificació de fins a un 20% del preu global del contracte en els supòsits següents:

— De conformitat amb el que disposa la disposició addicional trenta-tresena de la LCSP, el contracte podrà ser modificat a l'alça en cas que, dins del període de vigència del contracte, les necessitats reals superin les previstes inicialment. L'indicador justificatiu de la modificació serà que es verifiqui que la demanda està ultrapassant la mitjana prevista i acabarà generant un dèficit si manté el nivell durant el termini restant d'execució. La modificació haurà de tramitar-se abans que s'exhaureixi el pressupost màxim aprovat inicialment.

10/11



Doc. original signat per:
Carles Soriano Badell
26/10/2023

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la seva integritat al web csv.gencat.cat fins al 20/11/2026

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ



0NIBDT1G6RI1MTX5AWHX78HWG3UXC4BP

Data creació còpia:
20/11/2023 16:05:33

Pàgina 10 de 11

Generalitat de Catalunya
Departament d'Igualtat i Feminismes

- El contracte podrà modificar-se a l'alça també quan es produeixi o es prevegi que es produirà un increment en les necessitats de prestació respecte a les previsions inicials motivat per reestructuracions departamentals.
- El contracte podrà modificar-se a la baixa si es produeix una reestructuració departamental que suposi un decrement en les necessitats de prestació respecte a les previsions inicials.
- El contracte també es podrà modificar en cas de situacions de reducció, contenció o modificació de la despesa per raons pressupostàries, derivades de l'aplicació de les mesures d'estabilitat pressupostària.

14. Cessió de dades i tractament de dades personals

L'execució d'aquest contracte pot comportar el tractament de dades personals dels interessats, de documents que formin part dels expedients administratius que tramitin les Direccions Generals del Departament d'Igualtat i Feminismes, i que en tinguin la necessitat de traduir.

Aquest tractament s'ha d'ajustar a l'establert a la normativa de protecció de dades personals (Llei orgànica 3/2018, de 5 de desembre, de protecció de dades personals i garantia dels drets digitals, a la normativa de desplegament i al que estableix el Reglament (UE) 2016/679 del Parlament Europeu i del Consell, de 27 d'abril de 2016, relatiu a la protecció de les persones físiques pel que fa al tractament de dades personals i a la lliure circulació d'aquestes dades i pel qual es deroga la Directiva 95/46/CE).

La finalitat d'aquest tractament serà possibilitar la tramitació dels expedients i sol·licituds dels interessats on calgui una traducció de documents que, d'acord amb la legislació sectorial, no calgui que sigui jurada.

El contractista haurà de signar un Acord de tractament de dades personals juntament amb el Departament d'Igualtat i Feminismes. A aquests efectes, totes les empreses licitadores declararan responsablement que es comprometen a signar l'Acord esmentat, segons model incorporat en el plec de clàusules administratives particulars (PCAP).

15. Subrogació de personal

D'acord amb el que disposa l'article 130 de LCSP, no està prevista la subcontractació de personal.

El cap del Gabinet Tècnic

11/11



Doc. original signat per:
Carles Soriano Badell
26/10/2023

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la seva integritat al web csv.gencat.cat fins al 20/11/2026

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ



0NIBDT1G6R11MTX5AWHX78HWG3UXC4BP

Data creació còpia:
20/11/2023 16:05:33

Pàgina 11 de 11